



Handbuch

HIMax[®]

X-DO 12 01

Relaismodul



Alle in diesem Handbuch genannten HIMA Produkte sind mit dem Warenzeichen geschützt. Dies gilt ebenfalls, soweit nicht anders vermerkt, für weitere genannte Hersteller und deren Produkte.

HIQuad®, HIQuad®X, HIMax®, HIMatrix®, SILworX®, XMR®, HICore® und FlexSILon® sind eingetragene Warenzeichen der HIMA Paul Hildebrandt GmbH.

Alle technischen Angaben und Hinweise in diesem Handbuch wurden mit größter Sorgfalt erarbeitet und unter Einschaltung wirksamer Kontrollmaßnahmen zusammengestellt. Bei Fragen bitte direkt an HIMA wenden. Für Anregungen, z. B. welche Informationen noch in das Handbuch aufgenommen werden sollen, ist HIMA dankbar.

Technische Änderungen vorbehalten. Ferner behält sich HIMA vor, Aktualisierungen des schriftlichen Materials ohne vorherige Ankündigungen vorzunehmen.

Alle aktuellen Handbücher können über die E-Mail-Adresse documentation@hima.com angefragt werden.

© Copyright 2019, HIMA Paul Hildebrandt GmbH

Alle Rechte vorbehalten.

Kontakt

HIMA Paul Hildebrandt GmbH

Postfach 1261

68777 Brühl

Tel.: +49 6202 709-0

Fax: +49 6202 709-107

E-Mail: info@hima.com

Revisions- index	Änderungen	Art der Änderung	
		technisch	redaktionell
4.00	Neue Ausgabe zu SILworX V4	X	X
5.00	Aktualisierte Ausgabe zu SILworX V5		X
10.00	Aktualisierte Ausgabe zu SILworX V10	X	X

Inhaltsverzeichnis

1	Einleitung	5
1.1	Aufbau und Gebrauch des Handbuchs	5
1.2	Zielgruppe	5
1.3	Darstellungskonventionen	6
1.3.1	Sicherheitshinweise	6
1.3.2	Gebrauchshinweise	7
1.4	Safety Lifecycle Services	8
2	Sicherheit	9
2.1	Bestimmungsgemäßer Einsatz	9
2.1.1	Umgebungsbedingungen	9
2.1.2	ESD-Schutzmaßnahmen	9
2.2	Restrisiken	9
2.3	Sicherheitsvorkehrungen	9
2.4	Notfallinformationen	9
3	Produktbeschreibung	10
3.1	Sicherheitsfunktion	10
3.1.1	Reaktion im Fehlerfall	10
3.2	Lieferumfang	10
3.3	Zertifizierung X-DO 12 01	10
3.4	Typenschild	11
3.5	Aufbau	12
3.5.1	Blockschaltbild	13
3.5.2	Anzeige	14
3.5.3	Modul-Statusanzeige	16
3.5.4	Systembusanzeige	17
3.5.5	E/A-Anzeige	17
3.6	Produktdaten	18
3.6.1	Strommessung	20
3.7	Connector Boards	21
3.7.1	Connector Boards mit Schraubklemmen	22
3.7.2	Klemmenbelegung Connector Boards mit Schraubklemmen	23
3.7.3	Connector Boards mit Kabelstecker	24
3.7.4	Steckerbelegung Connector Boards mit Kabelstecker	25
3.8	Systemkabel X-CA 012	26
3.8.1	Codierung Kabelstecker	27
4	Inbetriebnahme	28
4.1	Montage	28
4.1.1	Beschaltung nicht benutzter Ausgänge	28
4.2	Einbau und Ausbau des Moduls	29
4.2.1	Montage eines Connector Boards	29
4.2.2	Modul einbauen und ausbauen	31

4.3	Konfiguration des Moduls in SILworX	33
4.3.1	Register Modul	34
4.3.2	Register E/A-Submodul DO12_01	35
4.3.3	Register E/A-Submodul DO12_01: Kanäle	36
4.3.4	Beschreibung Submodul-Status [DWORD]	36
4.3.5	Beschreibung Diagnose-Status [DWORD]	37
4.4	Anschlussvarianten	38
4.4.1	Verschaltung von Aktoren mit Ohmscher Last	38
4.4.2	Verschaltung von Aktoren mit Induktiver Last	39
4.4.3	Verschaltung eines Aktors an redundanten Modulen	40
4.4.4	Verschaltung von Aktoren über Field Termination Assembly	41
5	Betrieb	42
5.1	Bedienung	42
5.2	Diagnose	42
6	Instandhaltung	43
6.1	Instandhaltungsmaßnahmen	43
6.1.1	Wiederholungsprüfung (Proof-Test)	43
6.1.2	Laden weiterentwickelter Betriebssysteme	43
7	Außerbetriebnahme	44
8	Transport	45
9	Entsorgung	46
	Anhang	47
	Glossar	47
	Abbildungsverzeichnis	48
	Tabellenverzeichnis	49
	Index	50

1 Einleitung

Das vorliegende Handbuch beschreibt die technischen Eigenschaften des Moduls und seine Verwendung. Das Handbuch enthält Informationen über die Installation, die Inbetriebnahme und die Konfiguration in SILworX.

1.1 Aufbau und Gebrauch des Handbuchs

Der Inhalt dieses Handbuchs ist Teil der Hardware-Beschreibung des programmierbaren elektronischen Systems HIMax.

Das Handbuch ist in folgende Hauptkapitel gegliedert:

- Einleitung
- Sicherheit
- Produktbeschreibung
- Inbetriebnahme
- Betrieb
- Instandhaltung
- Außerbetriebnahme
- Transport
- Entsorgung

Zusätzlich sind die folgenden Dokumente zu beachten:

Dokument	Inhalt	Dokumenten-Nr.
HIMax Systemhandbuch	Hardware-Beschreibung HIMax System	HI 801 000 D
HIMax Sicherheitshandbuch	Sicherheitsfunktionen des HIMax Systems	HI 801 002 D
Kommunikationshandbuch	Beschreibung der Kommunikation und Protokolle	HI 801 100 D
SILworX Online-Hilfe (OLH)	SILworX Bedienung	-
SILworX Erste Schritte Handbuch	Einführung in SILworX	HI 801 102 D

Tabelle 1: Zusätzlich geltende Handbücher

Die aktuellen Handbücher können über die E-Mail-Adresse documentation@hima.com angefragt werden. Für registrierte Kunden stellt HIMA die Produktdokumentationen unter <https://www.hima.com/de/downloads/> bereit.

1.2 Zielgruppe

Dieses Dokument wendet sich an Planer, Projektoren und Programmierer von Automatisierungsanlagen sowie Personen, die zu Inbetriebnahme, Betrieb und Wartung der Anlagen und Systeme berechtigt sind. Vorausgesetzt werden spezielle Kenntnisse auf dem Gebiet der sicherheitsbezogenen Automatisierungssysteme.

1.3 Darstellungskonventionen

Zur besseren Lesbarkeit und zur Verdeutlichung gelten in diesem Dokument folgende Schreibweisen:

Fett	Hervorhebung wichtiger Textteile. Bezeichnungen von Schaltflächen, Menüpunkten und Registern im Programmierwerkzeug, die angeklickt werden können.
<i>Kursiv</i>	Parameter und Systemvariablen, Referenzen.
<code>Courier</code>	Wörtliche Benutzereingaben.
RUN	Bezeichnungen von Betriebszuständen (Großbuchstaben).
Kap. 1.2.3	Querverweise sind Hyperlinks, auch wenn sie nicht besonders gekennzeichnet sind. Im elektronischen Dokument (PDF): Wird der Mauszeiger auf einen Hyperlink positioniert, verändert er seine Gestalt. Bei einem Klick springt das Dokument zur betreffenden Stelle.

Sicherheits- und Gebrauchshinweise sind besonders gekennzeichnet.

1.3.1 Sicherheitshinweise

Um ein möglichst geringes Risiko zu gewährleisten, sind die Sicherheitshinweise unbedingt zu befolgen.

Die Sicherheitshinweise im Dokument sind wie folgt dargestellt.

- Signalwort: Warnung, Vorsicht, Hinweis.
- Art und Quelle des Risikos.
- Folgen bei Nichtbeachtung.
- Vermeidung des Risikos.

Die Bedeutung der Signalworte ist:

- Warnung: Bei Missachtung droht schwere Körperverletzung bis Tod.
- Vorsicht: Bei Missachtung droht leichte Körperverletzung.
- Hinweis: Bei Missachtung droht Sachschaden.

SIGNALWORT



Art und Quelle des Risikos!
Folgen bei Nichtbeachtung.
Vermeidung des Risikos.

HINWEIS



Art und Quelle des Schadens!
Vermeidung des Schadens.

1.3.2 Gebrauchshinweise

Zusatzinformationen sind nach folgendem Beispiel aufgebaut:

i

An dieser Stelle steht der Text der Zusatzinformation.

Nützliche Tipps und Tricks erscheinen in der Form:

TIPP

An dieser Stelle steht der Text des Tipps.

1.4 Safety Lifecycle Services

HIMA unterstützt Sie in allen Phasen des Sicherheitslebenszyklus der Anlage: Von der Planung, der Projektierung, über die Inbetriebnahme, bis zur Aufrechterhaltung der Sicherheit.

Für Informationen und Fragen zu unseren Produkten, zu Funktionaler Sicherheit und zu Automation Security stehen Ihnen die Experten des HIMA Support zur Verfügung.

Für die geforderte Qualifizierung gemäß Sicherheitsstandards, führt HIMA produkt- oder kundenspezifische Seminare in eigenen Trainingszentren, oder bei Ihnen vor Ort durch. Das aktuelle Seminarangebot zu Funktionaler Sicherheit, Automation Security und zu HIMA Produkten finden Sie auf der HIMA Webseite.

Safety Lifecycle Services:

Onsite+ / Vor-Ort-Engineering	In enger Abstimmung mit Ihnen führt HIMA vor Ort Änderungen oder Erweiterungen durch.
Startup+ / Vorbeugende Wartung	HIMA ist verantwortlich für die Planung und Durchführung der vorbeugenden Wartung. Wartungsarbeiten erfolgen gemäß der Herstellervorgabe und werden für den Kunden dokumentiert.
Lifecycle+ / Lifecycle-Management	Im Rahmen des Lifecycle-Managements analysiert HIMA den aktuellen Status aller installierten Systeme und erstellt konkrete Empfehlungen zu Wartung, Upgrade und Migration.
Hotline+ / 24-h-Hotline	HIMA Sicherheitsingenieure stehen Ihnen für Problemlösung rund um die Uhr telefonisch zur Verfügung.
Standby+ / 24-h-Rufbereitschaft	Fehler, die nicht telefonisch gelöst werden können, werden von HIMA Spezialisten innerhalb vertraglich festgelegter Zeitfenster bearbeitet.
Logistic+/ 24-h-Ersatzteilservice	HIMA hält notwendige Ersatzteile vor und garantiert eine schnelle und langfristige Verfügbarkeit.

Ansprechpartner:

Safety Lifecycle Services	https://www.hima.com/de/unternehmen/ansprechpartner-weltweit/
Technischer Support	https://www.hima.com/de/produkte-services/support/
Seminarangebot	https://www.hima.com/de/produkte-services/seminarangebot/

2 Sicherheit

Sicherheitsinformationen, Hinweise und Anweisungen in diesem Dokument unbedingt lesen. Das Produkt nur unter Beachtung aller Richtlinien und Sicherheitsrichtlinien einsetzen.

Vom Produkt selbst geht kein Risiko aus. Einsatz im Ex-Bereich nur mit zusätzlichen Maßnahmen erlaubt.

2.1 Bestimmungsgemäßer Einsatz

HIMax Komponenten sind zum Aufbau von sicherheitsbezogenen Steuerungssystemen vorgesehen.

Für den Einsatz der Komponenten im HIMax System sind die nachfolgenden Bedingungen einzuhalten.

2.1.1 Umgebungsbedingungen

Die in diesem Handbuch genannten Umgebungsbedingungen sind beim Betrieb des HIMax Systems einzuhalten. Die Umgebungsbedingungen sind in den Produktdaten aufgelistet.

2.1.2 ESD-Schutzmaßnahmen

Nur Personal, das Kenntnisse über ESD-Schutzmaßnahmen besitzt, darf Änderungen oder Erweiterungen des Systems oder den Austausch von Komponenten durchführen.

HINWEIS



Schäden am HIMax System durch elektrostatische Entladung!

- Für die Arbeiten einen antistatisch gesicherten Arbeitsplatz benutzen und ein Erdungsband tragen.
- Bei Nichtbenutzung Komponente elektrostatisch geschützt aufbewahren, z. B. in der Verpackung.

2.2 Restrisiken

Von einem HIMA System selbst geht kein Risiko aus.

Restrisiken können ausgehen von:

- Fehlern in der Projektierung
- Fehlern im Anwenderprogramm
- Fehlern in der Verdrahtung

2.3 Sicherheitsvorkehrungen

Am Einsatzort geltende Sicherheitsbestimmungen beachten und vorgeschriebene Schutzausrüstung tragen.

2.4 Notfallinformationen

Ein HIMA System ist Teil der Sicherheitstechnik einer Anlage. Der Ausfall einer Steuerung bringt die Anlage in den sicheren Zustand.

Im Notfall ist jeder Eingriff, der die Sicherheitsfunktion des HIMA Systems verhindert, verboten.

3 Produktbeschreibung

Das Relaismodul X-DO 12 01 ist für den Einsatz im programmierbaren elektronischen System (PES) HIMax bestimmt.

Das Modul ist mit 12 potenzialfreien Relaisausgängen mit zwangsgeführten Kontakten ausgestattet. Die Relaisausgänge eignen sich zum Anschluss von ohmschen und induktiven Lasten.

Das Modul ist rückwirkungsfrei. Dies beinhaltet speziell EMV, elektrische Sicherheit, Kommunikation zu X-SB und X-CPU, und das Anwenderprogramm.

Das Modul ist auf allen Steckplätzen im Basisträger einsetzbar, ausgenommen auf den Steckplätzen für die Systembusmodule. Näheres im Systemhandbuch HI 801 000 D.

Das Modul ist TÜV zertifiziert für sicherheitsbezogene Anwendungen bis SIL 3 (IEC 61508, IEC 61511, IEC 62061 und EN 50156), sowie Kat. 4 und PL e (EN ISO 13849-1).

3.1 Sicherheitsfunktion

Das Modul gewährleistet die Sicherheitsfunktion durch zwei in Reihe geschaltete Sicherheitsrelais, die vom sicherheitsbezogenen Prozessorsystem kontinuierlich überwacht werden. Die Kontaktausgänge sind für Sicherheitsabschaltungen verwendbar.

Die Sicherheitsfunktion ist gemäß SIL 3 ausgeführt.

3.1.1 Reaktion im Fehlerfall

Stellt das sicherheitsbezogene Prozessorsystem einen Modulfehler fest, geht das Modul in den sicheren Zustand und alle Ausgänge werden gemäß dem Ruhestromprinzip energielos geschaltet. Bei einem Kanalfehler wird nur der betroffene Kanal abgeschaltet.

Bei Ausfall der Systembusse werden die Ausgänge energielos geschaltet.

Das Modul aktiviert die LED *Error* auf der Frontplatte.

3.2 Lieferumfang

Das Modul benötigt zum Betrieb ein passendes Connector Board. Bei Verwendung eines Field Termination Assembly (FTA) wird ein Systemkabel benötigt, um das Connector Board mit dem FTA zu verbinden. Die Connector Boards, Systemkabel und FTAs gehören nicht zum Lieferumfang des Moduls.

Die Beschreibung der Connector Boards erfolgt in Kapitel 3.7, die der Systemkabel in Kapitel 3.8. Die FTAs sind in eigenen Handbüchern beschrieben.

3.3 Zertifizierung X-DO 12 01

Die Normen, nach denen das Modul und das HIMax System geprüft und zertifiziert sind, können dem HIMax Sicherheitshandbuch HI 801 002 D entnommen werden.

Die Zertifikate und die EU-Baumusterprüfbescheinigung befinden sich auf der HIMA Webseite.

3.4 Typenschild

Das Typenschild enthält folgende wichtige Angaben:

- Produktname
- Prüfzeichen
- Barcode (2D-Code oder Strichcode)
- Teilenummer (Part-No.)
- Hardware-Revisionsindex (HW-Rev.)
- Betriebssystem-Revisionsindex (OS-Rev.)
- Versorgungsspannung (Power)
- Ex-Angaben (wenn zutreffend)
- Produktionsjahr (Prod-Year:)



Bild 1: Typenschild exemplarisch

3.5 Aufbau

Das Modul ist mit 12 Relaisausgängen ausgestattet. Jeder Relaisausgang wird durch zwei in Reihe liegende Kontakte geschaltet. Das Modul liest den Status der zwangsgeführten Kontakte nach jedem Zyklus aus und vergleicht den Status mit den Ausgangsvariablen.

Die Relais haben zwangsgeführte Kontakte (EN 50205) und sind für Sicherheitsabschaltungen verwendbar. Zwangsgeführte Kontakte sind mechanisch so miteinander verbunden, dass Schließer und Öffner nicht gleichzeitig geschlossen sein können.

Alle 12 Relaisausgänge sind sicher elektrisch voneinander getrennt. Jeder Relaisausgang mit dem eigenen Schaltkreis ist von der Spannungsversorgung des Moduls sicher getrennt. Die Luft- und Kriechstrecken sind gemäß IEC 61131-2 für die Überspannungskategorie II bis 300 V für sichere Trennung ausgelegt.

Für Brennersteuerungen ist der Schaltstrom mit externen Sicherungen gemäß EN 298 und EN 50156 (VDE 0116) auf 60 % des maximal zulässigen Wertes zu begrenzen.

Für die Sicherheitsabschaltung der gesamten Brennstoffzufuhr muss die Abschaltung über mindestens zwei überwachte Relais erfolgen. HIMA empfiehlt die Schaltung wie in Kapitel 4.4.3 dargestellt auszuführen.

WARNUNG



Elektrischer Schlag, Beschädigung des Moduls!

Modul ist für Drehstromanbindung nicht ausgelegt.

Es darf nur eine Phase an X-DO 12 01 angelegt werden. Drehstromanbindung ist nicht erlaubt!

Das sicherheitsbezogene 1oo2-Prozessorsystem des E/A-Moduls steuert und überwacht die E/A-Ebene. Die Daten und Zustände des E/A-Moduls werden über den redundanten Systembus den Prozessormodulen übermittelt. Der Systembus ist aus Gründen der Verfügbarkeit redundant ausgeführt. Die Redundanz ist nur gewährleistet, wenn beide Systembusmodule in den Basisträger gesteckt und in SILworX konfiguriert wurden.

LEDs zeigen den Status der Relaisausgänge auf der Anzeige an, siehe Kapitel 3.5.2.

Das Modul führt pro Kanal eine Strommessung durch (siehe Kapitel 3.6.1) und gibt eine Warnung aus, wenn die Anzahl der Schaltspiele pro Kanal den Wert 250 000 überschreitet.

3.5.1 Blockschaltbild

Nachfolgendes Blockschaltbild zeigt die Struktur des Moduls:

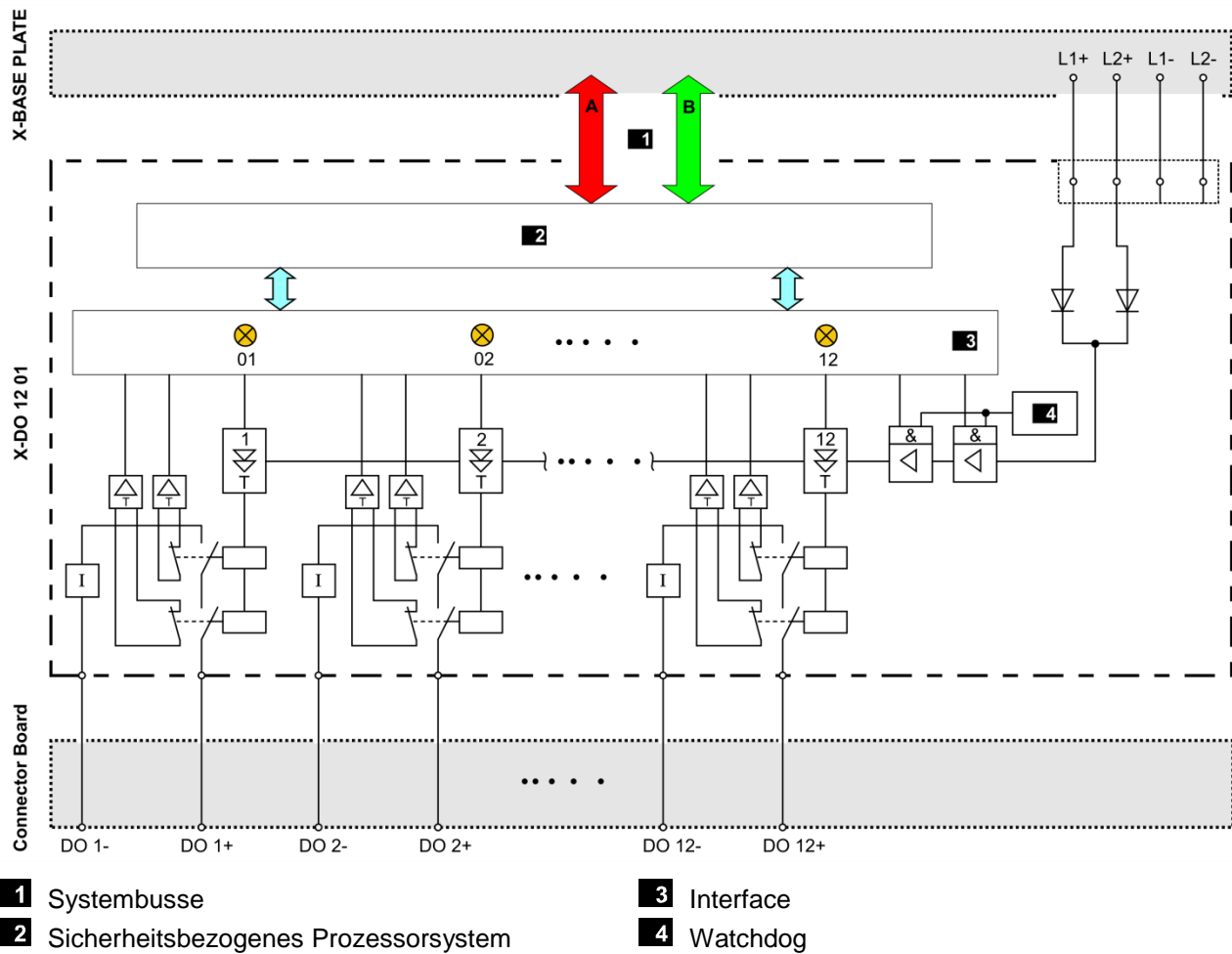


Bild 2: Blockschaltbild des Moduls

3.5.2 Anzeige

Nachfolgende Abbildung zeigt die Frontansicht des Moduls mit den LEDs:

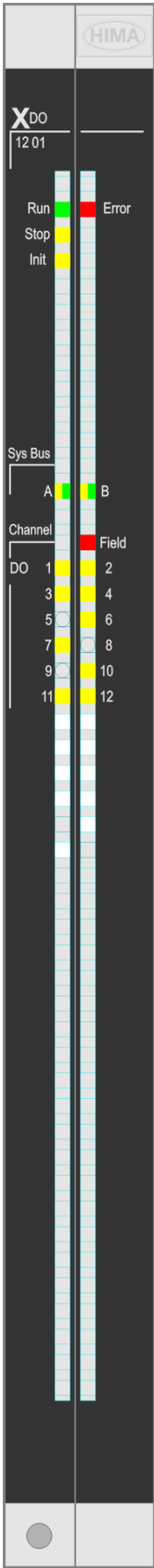


Bild 3: Anzeige

Die LEDs zeigen den Betriebszustand des Relaismoduls an.

Die LEDs des Moduls sind in drei Kategorien unterteilt:

- Modul-Statusanzeige (Run, Error, Stop, Init)
- Systembusanzeige (A, B)
- E/A-Anzeige (DO 1 ... 12, Field)

Nach dem Zuschalten der Versorgungsspannung erfolgt immer ein LED-Test, bei dem alle LEDs für mindestens 2 s leuchten. Bei zweifarbigen LEDs erfolgt während des Tests einmalig ein Farbwechsel.

Definition der Blinkfrequenzen

In der folgenden Tabelle sind die Blinkfrequenzen definiert:

Definition	Blinkfrequenz
Blinken1	Lang (600 ms) an, lang (600 ms) aus.
Blinken2	Kurz (200 ms) an, kurz (200 ms) aus, kurz (200 ms) an, lang (600 ms) aus.
Blinken-x	Ethernet-Kommunikation: Aufblitzen im Takt der Datenübertragung.

Tabelle 2: Blinkfrequenzen der LEDs

Einige LEDs signalisieren Warnungen (Ein) und Fehler (Blinken1), siehe nachfolgende Tabellen. Die Anzeige von Fehlern hat Priorität gegenüber der Anzeige von Warnungen. Bei der Anzeige von Fehlern können Warnungen nicht angezeigt werden.

3.5.3 Modul-Statusanzeige

Diese LEDs sind oben auf der Frontplatte angeordnet.

LED	Farbe	Status	Bedeutung
Run	Grün	Ein	Modul im Zustand RUN, Normalbetrieb.
		Blinken1	Modul im Zustand STOPP / BS WIRD GELADEN
		Aus	Modul nicht im Zustand RUN, weitere Status LEDs beachten.
Error	Rot	Ein	Systemwarnung, z. B.: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Fehlende Lizenz für Zusatzfunktionen (Kommunikationsprotokolle), Testbetrieb. ▪ Temperaturwarnung
		Blinken1	Systemfehler, z. B.: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Durch Selbsttest festgestellter interner Modulfehler, z. B. Hardware-Fehler oder Fehler der Spannungsversorgung. ▪ Fehler beim Laden des Betriebssystems
		Aus	Kein Fehler festgestellt
Stop	Gelb	Ein	Modul im Zustand STOPP / GÜLTIGE KONFIGURATION
		Blinken1	Modul in einem der folgenden Zustände: <ul style="list-style-type: none"> ▪ STOPP / FEHLERHAFTE KONFIGURATION ▪ STOPP / BS WIRD GELADEN
		Aus	Modul nicht im Zustand STOPP, weitere Status LEDs beachten.
Init	Gelb	Ein	Modul im Zustand INIT
		Blinken1	Modul in einem der folgenden Zustände: <ul style="list-style-type: none"> ▪ LOCKED ▪ STOPP / BS WIRD GELADEN
		Aus	Modul in keinem der beschriebenen Zustände, weitere Status LEDs beachten.

Tabelle 3: Modul-Statusanzeige

3.5.4 Systembusanzeige

Die LEDs für die Systembusanzeige sind mit *Sys Bus* gekennzeichnet.

LED	Farbe	Status	Bedeutung
A	Grün	Ein	Physikalische und logische Verbindung zum Systembusmodul in Steckplatz 1.
		Blinken1	Keine Verbindung zum Systembusmodul in Steckplatz 1.
	Gelb	Blinken1	Physikalische Verbindung zum Systembusmodul in Steckplatz 1 hergestellt. Keine Verbindung zu einem (redundanten) Prozessormodul im Systembetrieb.
B	Grün	Ein	Physikalische und logische Verbindung zum Systembusmodul in Steckplatz 2.
		Blinken1	Keine Verbindung zum Systembusmodul in Steckplatz 2.
	Gelb	Blinken1	Physikalische Verbindung zum Systembusmodul in Steckplatz 2 hergestellt. Keine Verbindung zu einem (redundanten) Prozessormodul im Systembetrieb.
A+B	Aus	Aus	Keine physikalische und keine logische Verbindung zu den Systembusmodulen in Steckplatz 1 und 2.

Tabelle 4: Systembusanzeige

3.5.5 E/A-Anzeige

Die LEDs der E/A-Anzeige sind mit *Channel* überschrieben.

LED	Farbe	Status	Bedeutung
DO 1 ... 12	Gelb	Ein	Zugehöriger Kanal ist aktiv (energized)
		Blinken2	Kanalfehler
		Aus	Zugehörige Kanal ist inaktiv (de-energized)
Field	Rot	Blinken2	Ohne Funktion!
		Aus	

Tabelle 5: E/A-Anzeige

3.6 Produktdaten

Allgemein	
Versorgungsspannung	24 VDC, -15 ... +20 %, $w_s \leq 5$ %, SELV, PELV
Stromaufnahme	Max. 0,5 A
Stromaufnahme Modul, alle Relais nicht angezogen (de-energized)	0,36 A (24,0 VDC)
Stromaufnahme Modul, alle Relais angezogen (energized)	0,48 A (24,0 VDC)
Galvanische Trennung der Kanäle	Ja
Zykluszeit des Moduls	2 ms
Schutzklasse	Schutzklasse II nach IEC/EN 61131-2
Umgebungstemperatur	0 ... +60 °C
Transport- und Lagertemperatur	-40 ... +85 °C
Feuchtigkeit	Max. 95 % relative Feuchte, nicht kondensierend
Verschmutzung	Verschmutzungsgrad II nach IEC/EN 60664-1
Aufstellhöhe	< 2000 m
Schutzart	IP20
Abmessungen (H x B x T)	310 x 29,2 x 230 mm
Masse	Ca. 1,6 kg

Tabelle 6: Produktdaten

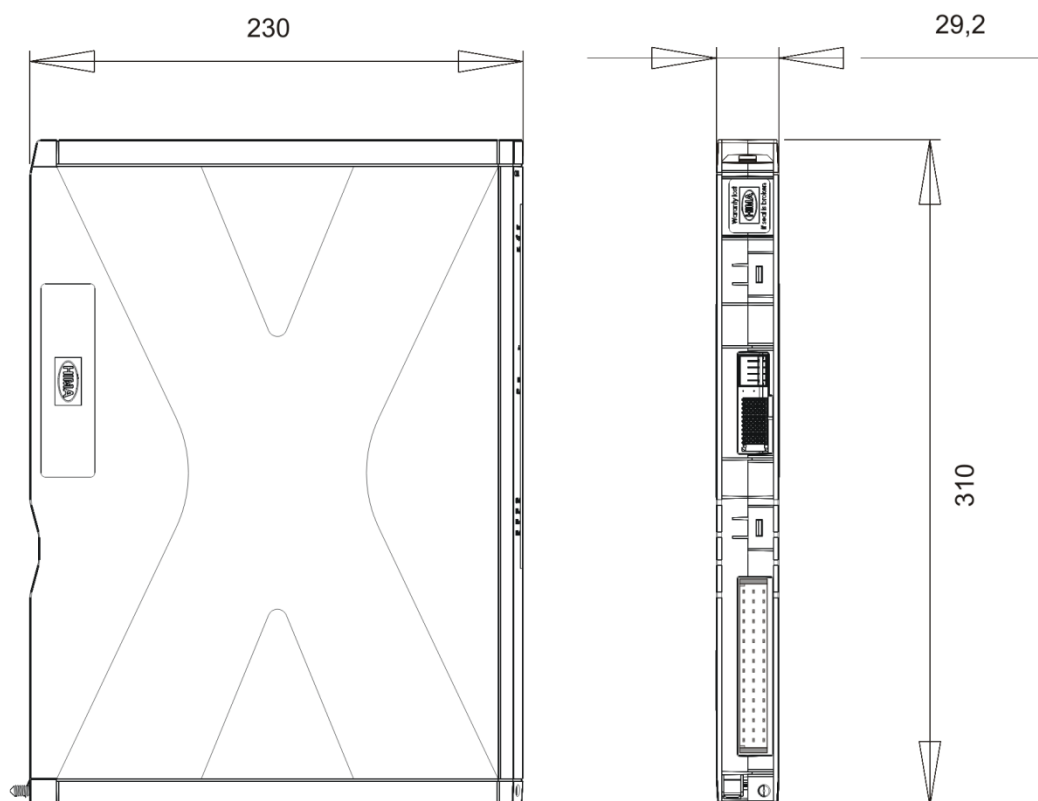


Bild 4: Ansichten

Relaisausgänge	
Anzahl der Ausgänge (Kanäle)	12, potenzialfrei
Schaltstrom gesamt (alle Kanäle)	Max. 30 A
Schaltspannung	5 ... 250 V
Schaltstrom pro Kanal	5 mA ... 4 A
Schaltfrequenz	Max. 4 Hz
Schaltzeit (Arbeitskontakt geschlossen)	10 ms
Rückstellzeit (Ruhekontakt geschlossen, ohne Beschaltung)	3 ms
Prellzeit Arbeitskontakt	2 ms
Kontaktwerkstoff	AgCuNi + 0,2 ... 0,4 µm Au
Lebensdauer <ul style="list-style-type: none"> ▪ mechanisch ▪ elektrisch 	$\geq 10 \times 10^6$ Schaltspiele $\geq 2,5 \times 10^5$ Schaltspiele bei ohmscher Vollast

Tabelle 7: Daten der Relaisausgänge

		Standard Applikationen	Standard Applikationen	Brenner Applikationen gemäß VDE 0116, EN 50156
Schaltspiele		< 100 000	< 250 000	< 250 000
Schaltleistung DC (induktionsfrei)	≤ 30 VDC	max. 4,00 A	max. 4,00 A	Sicherung 3,15 A
	≤ 50 VDC	max. 2,10 A	max. 2,10 A	Sicherung 1,25 A
	≤ 70 VDC	max. 1,25 A	max. 1,25 A	Sicherung 0,63 A
	≤ 127 VDC	max. 0,50 A	max. 0,50 A	Sicherung 0,315 A
	≤ 250 VDC	max. 0,28 A	max. 0,25 A	Sicherung 0,125 A
Schaltleistung DC (ind. Belastung $\tau = L/R = 40 \text{ ms}$)	≤ 30 VDC	max. 0,80 A	max. 0,50 A	Sicherung 0,315 A
	≤ 50 VDC	max. 0,70 A	max. 0,40 A	Sicherung 0,25 A
	≤ 70 VDC	max. 0,32 A	max. 0,20 A	Sicherung 0,125 A
	≤ 127 VDC	max. 0,19 A	max. 0,12 A	Sicherung 0,063 A
	≤ 250 VDC	max. 0,10 A	max. 0,06 A	nicht spezifiziert
Schaltleistung AC (induktionsfrei)	≤ 125 VAC	max. 4,00 A	max. 3,00 A	Sicherung 1,25 A
	≤ 250 VAC	max. 4,00 A	max. 1,50 A	Sicherung 0,63 A
Schaltleistung AC $\cos \varphi > 0,5$	≤ 125 VAC	max. 3,00 A	max. 1,20 A	Sicherung 0,63 A
	≤ 250 VAC	max. 1,50 A	max. 0,60 A	Sicherung 0,315 A

Tabelle 8: Ströme und Sicherungen

Die Tabelle enthält Sicherungswerte für die Brennerapplikationen und zulässige Maximalwerte bei Standardapplikationen.

Eine Absicherung des Schaltkreises ist bei Brennerapplikationen vorgeschrieben und wird bei Standardapplikationen dringend empfohlen.

3.6.1 Strommessung

Das Modul misst den Strom je Kanal in Intervallen von 140 ms.

Bei der redundanten Verschaltung von zwei Kanälen teilt sich der Strom auf beide Kanäle auf. Es wird pro Kanal nur der tatsächlich fließende Strom gemessen.

Strommessung	
Messungsintervall	140 ms
Totzeit nach dem Schalten	100 ms
Nennstrom	0 ... 4 A
Digitalwert pro mA	10 000
Auflösung	10 Bit
Grundfehler DC	+/-5 % vom Endwert
Gebrauchsfehler DC	+/-7 % vom Endwert
Formfaktor	1,2 für Sinus
Grundfehler AC	+/-7 % vom Endwert
Gebrauchsfehler AC	+/-9 % vom Endwert

Tabelle 9: Strommessung pro Kanal

3.7 Connector Boards

Ein Connector Board verbindet das Modul mit der Feldebene. Modul und Connector Board bilden zusammen eine funktionale Einheit. Vor dem Einbau des Moduls, Connector Board auf dem vorgesehenen Steckplatz montieren.

Folgende Connector Boards sind für das Modul verfügbar:

Connector Board	Beschreibung
X-CB 011 01	Connector Board mit Schraubklemmen
X-CB 011 02	Redundantes Connector Board mit Schraubklemmen
X-CB 011 03	Connector Board mit Kabelstecker
X-CB 011 04	Redundantes Connector Board mit Kabelstecker

Tabelle 10: Verfügbare Connector Boards

Zubehör	Beschreibung
X-CB COVER 01	Abdeckhaube

Tabelle 11: Zubehör Connector Boards

⚠ GEFAHR



Gefahr durch elektrischen Schlag!

Für Connector Boards mit Schraubklemmen: Bei Spannungen größer SELV Abdeckhauben X-CB COVER 01 oder Anschlussraumabdeckung X-FRONT COVER verwenden.

Sicherheitsvorschriften beachten!

3.7.1 Connector Boards mit Schraubklemmen

Mono

X-CB 011 01

Redundant

X-CB 011 02

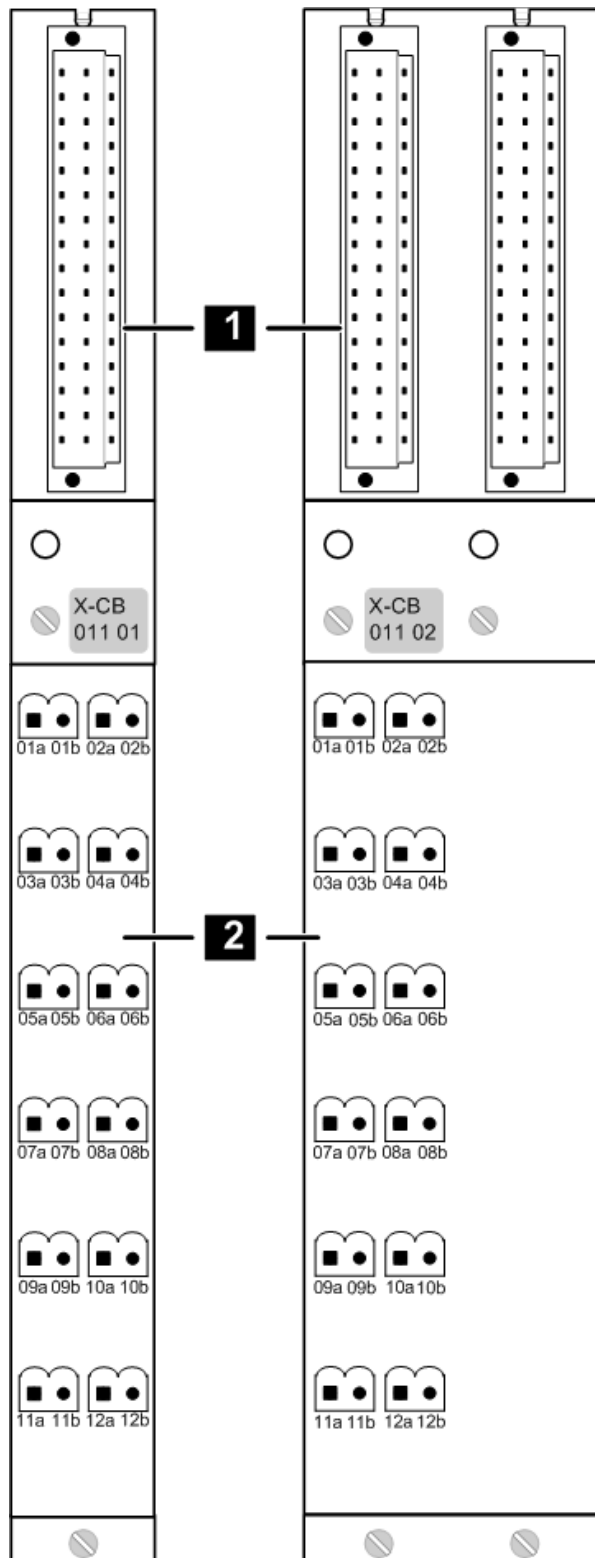
**1** E/A-Modulstecker**2** Anschluss Feldseite (Schraubklemmen)

Bild 5: Connector Boards mit Schraubklemmen

3.7.2 Klemmenbelegung Connector Boards mit Schraubklemmen

Pin-Nr.	Bezeichnung	Signal	Pin-Nr.	Bezeichnung	Signal
1	01a	DO1-	1	02a	DO2-
2	01b	DO1+	2	02b	DO2+
Pin-Nr.	Bezeichnung	Signal	Pin-Nr.	Bezeichnung	Signal
1	03a	DO3-	1	04a	DO4-
2	03b	DO3+	2	04b	DO4+
Pin-Nr.	Bezeichnung	Signal	Pin-Nr.	Bezeichnung	Signal
1	05a	DO5-	1	06a	DO6-
2	05b	DO5+	2	06b	DO6+
Pin-Nr.	Bezeichnung	Signal	Pin-Nr.	Bezeichnung	Signal
1	07a	DO7-	1	08a	DO8-
2	07b	DO7+	2	08b	DO8+
Pin-Nr.	Bezeichnung	Signal	Pin-Nr.	Bezeichnung	Signal
1	09a	DO9-	1	10a	DO10-
2	09b	DO9+	2	10b	DO10+
Pin-Nr.	Bezeichnung	Signal	Pin-Nr.	Bezeichnung	Signal
1	11a	DO11-	1	12a	DO12-
2	11b	DO11+	2	12b	DO12+

Tabelle 12: Klemmenbelegung Connector Boards mit Schraubklemmen

Der Anschluss der Feldseite erfolgt mit Klemmensteckern, die auf die Stiftleisten des Connector Boards aufgesteckt werden.

Die Klemmenstecker besitzen folgende Eigenschaften:

Anschluss Feldseite	
Klemmenstecker	12 Stück, 2-polig
Leiterquerschnitt	0,2 ... 2,5 mm ² (eindrätig) 0,2 ... 1,5 mm ² (feindrätig) 0,2 ... 1,5 mm ² (mit Aderendhülse)
Abisolierlänge	13 mm
Schraubendreher	Schlitz 0,6 x 3,5 mm
Anzugsdrehmoment	0,4 ... 0,5 Nm

Tabelle 13: Eigenschaften der Klemmenstecker

3.7.3 Connector Boards mit Kabelstecker

Mono

X-CB 011 03

Redundant

X-CB 011 04

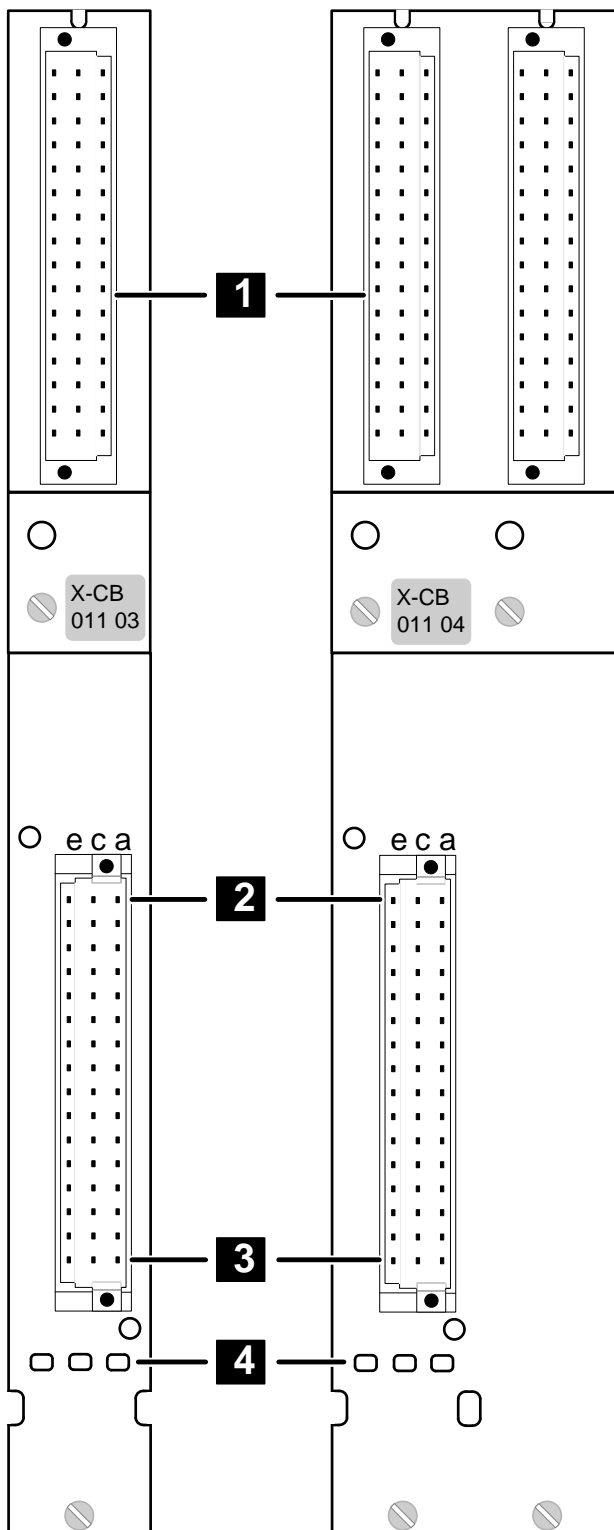
**1** E/A-Modulstecker**2** Anschluss Feldseite (Kabelstecker Reihe 2)**3** Anschluss Feldseite (Kabelstecker Reihe 32)**4** Codierung für Kabelstecker

Bild 6: Connector Boards mit Kabelstecker

3.7.4 Steckerbelegung Connector Boards mit Kabelstecker

Zu diesen Connector Boards stellt HIMA vorgefertigte Systemkabel bereit, siehe Kapitel 3.8.

i

Steckerbelegung!

Die folgende Tabelle beschreibt die Steckerbelegung der Kabelstecker des Systemkabels.

Steckerbelegung						
Reihe	e		c		a	
	Signal	Adern- kennzeichnung	Signal	Adern- kennzeichnung	Signal	Farbe
2	DO1+	1	DO1-	2	Interne Verwend- ung ¹⁾	YE
4	DO2+	3	DO2-	4		GN
6	DO3+	5	DO3-	6		BN
8	DO4+	7	DO4-	8		WH
10	nicht belegt		nicht belegt			
12	DO5+	9	DO5-	10		
14	DO6+	11	DO6-	12		
16	nicht belegt		nicht belegt			
18	DO7+	13	DO7-	14		
20	DO8+	15	DO8-	16		
22	nicht belegt		nicht belegt			
24	DO9+	17	DO9-	18		
26	DO10+	19	DO10-	20		
28	nicht belegt		nicht belegt			
30	DO11+	21	DO11-	22		
32	DO12+	23	DO12-	24		
¹⁾ Die Adern müssen einzeln isoliert werden! Eine weitere Verwendung ist verboten!						

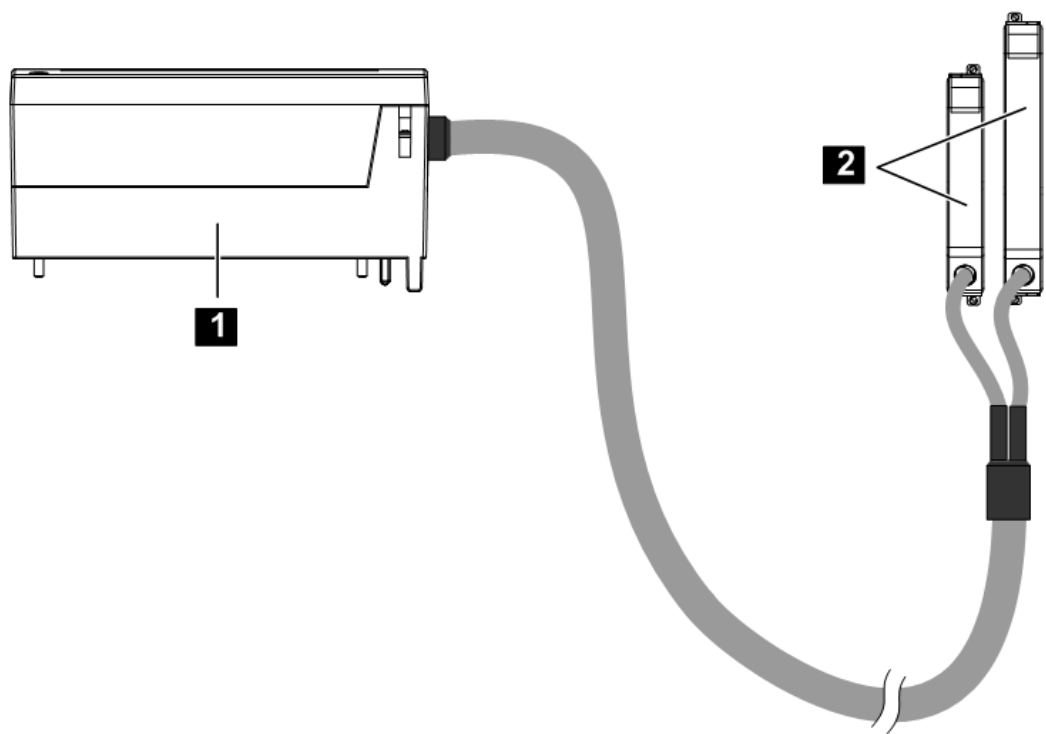
Tabelle 14: Steckerbelegung der Kabelstecker des Systemkabels

3.8 Systemkabel X-CA 012

Das Systemkabel X-CA 012 verbindet die Connector Boards X-CB 011 03/04 mit den Field Termination Assemblies.

Allgemein	
Kabel	LIYY 24 x 1,5 mm² + 2 x 2 x 0,14 mm²
Leiter	Feindrähtig
Mittlerer Außendurchmesser (d)	Max. 20 mm für alle Systemkabeltypen
Mindestbiegeradius fest verlegt frei beweglich	5 x d 10 x d
Brennverhalten	Flammwidrig und selbstverlöschend nach IEC 60332-1-2, -2-2
Länge	8 ... 30 m
Nummerncodierung Farbcodierung	1 ... 24 Farbcodierung in Anlehnung an DIN 47100, siehe Tabelle 14.

Tabelle 15: Kabeldaten



- 1 Kabelstecker an Connector Board
- 2 Kabelstecker an FTA

Bild 7: X-CA 12 01 n

Das Systemkabel ist in folgenden Standardlängen lieferbar:

Systemkabel	Beschreibung	Länge
X-CA 012 01 8	Kabelstecker beidseitig.	8 m
X-CA 012 01 15		15 m
X-CA 012 01 30		30 m

Tabelle 16: Verfügbare Systemkabel

3.8.1 Codierung Kabelstecker

Der Kabelstecker für den Anschluss am Connector Board ist mit drei Codierstiften ausgerüstet. Damit passt dieser Kabelstecker nur in die Connector Boards mit den entsprechenden Codierungen, siehe Bild 6.

4 Inbetriebnahme

Dieses Kapitel beschreibt die Installation und die Konfiguration des Moduls sowie dessen Anschlussvarianten. Für weitere Informationen siehe HIMax Systemhandbuch HI 801 000 D.

i

Die sicherheitsbezogene Anwendung (SIL 3 nach IEC 61508) der Ausgänge muss einschließlich der angeschlossenen Aktoren den Sicherheitsanforderungen entsprechen. Näheres im Sicherheitshandbuch HIMax HI 801 002 D.

4.1 Montage

Bei der Montage folgende Punkte beachten:

- Betrieb nur mit zugehörigen Lüfterkomponenten, siehe Systemhandbuch HI 801 000 D.
- Betrieb nur mit zugehörigem Connector Board, siehe Kapitel 3.7.
- Das Modul einschließlich seiner Anschlussteile so errichten, dass die Anforderungen der EN 60529:1991 + A1:2000 mit der Schutzart IP20 oder besser erfüllt werden.
- Eine redundante Verschaltung der Ausgänge ist über die entsprechenden Connector Boards zu realisieren, siehe Kapitel 3.7 und 4.3.1.

4.1.1 Beschaltung nicht benutzter Ausgänge

Nicht benutzte Ausgänge dürfen offen bleiben und müssen nicht abgeschlossen werden. Zur Vermeidung von Kurzschlüssen und Funken im Feld ist es nicht zulässig, Leitungen mit auf der Feldseite offenen Enden an den Connector Boards anzuschließen.

4.2 Einbau und Ausbau des Moduls

Dieses Kapitel beschreibt den Austausch eines vorhandenen oder das Einsetzen eines neuen Moduls.

Beim Ausbau des Moduls verbleibt das Connector Board im HIMax Basisträger. Dies vermeidet zusätzlichen Verdrahtungsaufwand an den Anschlussklemmen, da alle Feldanschlüsse über das Connector Board des Moduls angeschlossen werden.

4.2.1 Montage eines Connector Boards

Werkzeuge und Hilfsmittel:

- Schraubendreher Kreuz PH 1 oder Schlitz 0,8 x 4,0 mm.
- Passendes Connector Board.

Connector Board einbauen:

1. Connector Board mit der Nut nach oben in die Führungsschiene einsetzen (siehe hierzu nachfolgende Zeichnung). Die Nut am Stift der Führungsschiene einpassen.
2. Connector Board auf der Kabelschirmschiene auflegen.
3. Mit den unverlierbaren Schrauben am Basisträger festschrauben. Zuerst die unteren, dann die oberen Schrauben eindrehen.

Connector Board ausbauen:

1. Unverlierbare Schrauben vom Basisträger losschrauben.
2. Connector Board unten von der Kabelschirmschiene vorsichtig anheben.
3. Connector Board aus der Führungsschiene herausziehen.

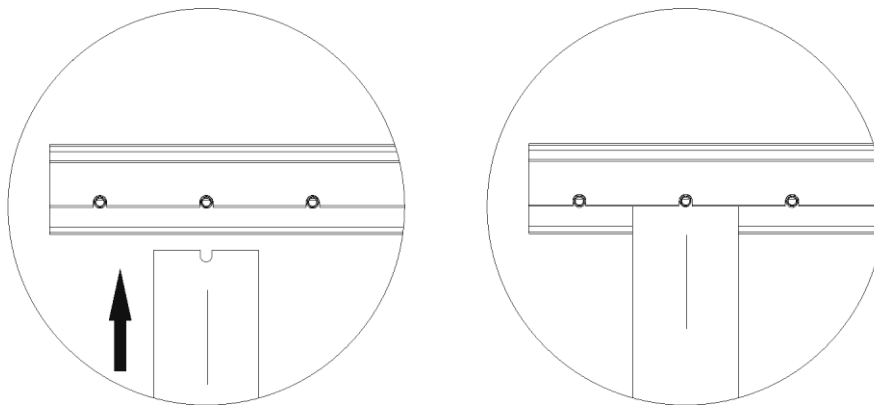


Bild 8: Einsetzen des Mono Connector Boards, exemplarisch

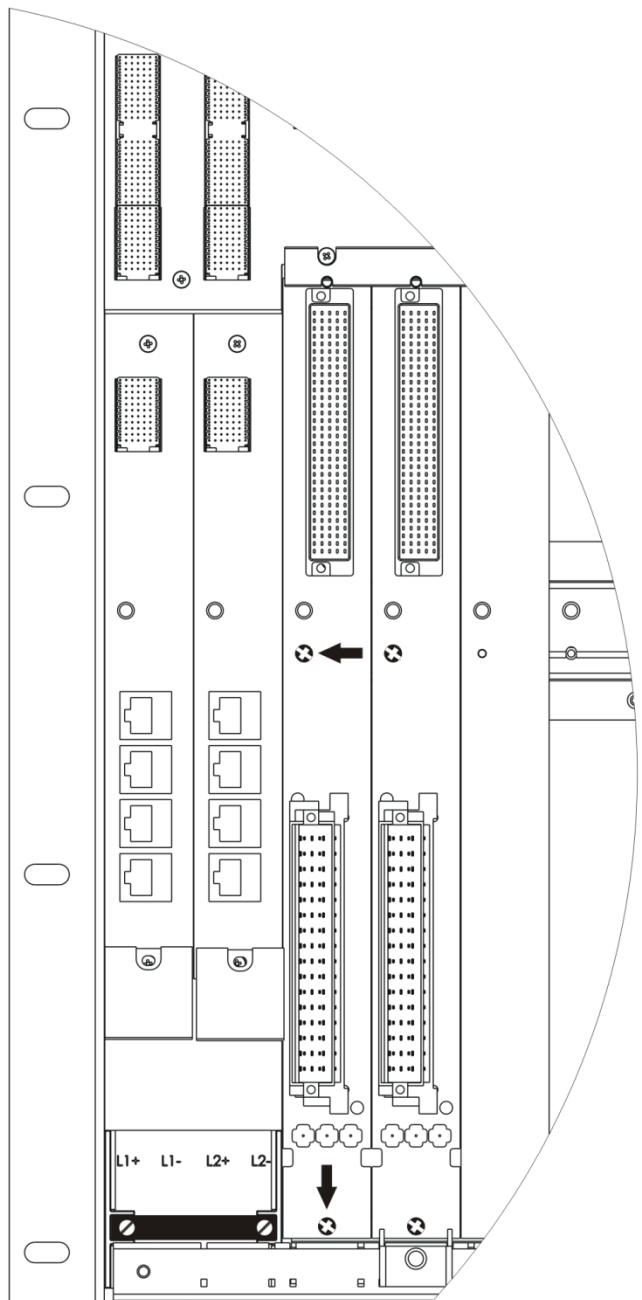


Bild 9: Festschrauben des Mono Connector Boards, exemplarisch

i

Montageanleitung gilt ebenso für redundante Connector Boards. Je nach Typ des Connector Boards wird eine entsprechende Anzahl von Steckplätzen belegt. Die Anzahl der unverlierbaren Schrauben ist vom Typ des Connector Boards abhängig.

4.2.2 Modul einbauen und ausbauen

Dieses Kapitel beschreibt den Einbau und Ausbau eines HIMax Moduls. Ein Modul kann eingebaut und ausgebaut werden, während das HIMax System in Betrieb ist.

HINWEIS



Beschädigung von Steckverbindern durch Verkanten!
Nichtbeachtung kann zu Schäden an der Steuerung führen.
Modul stets behutsam in den Basisträger einsetzen.

Werkzeuge und Hilfsmittel:

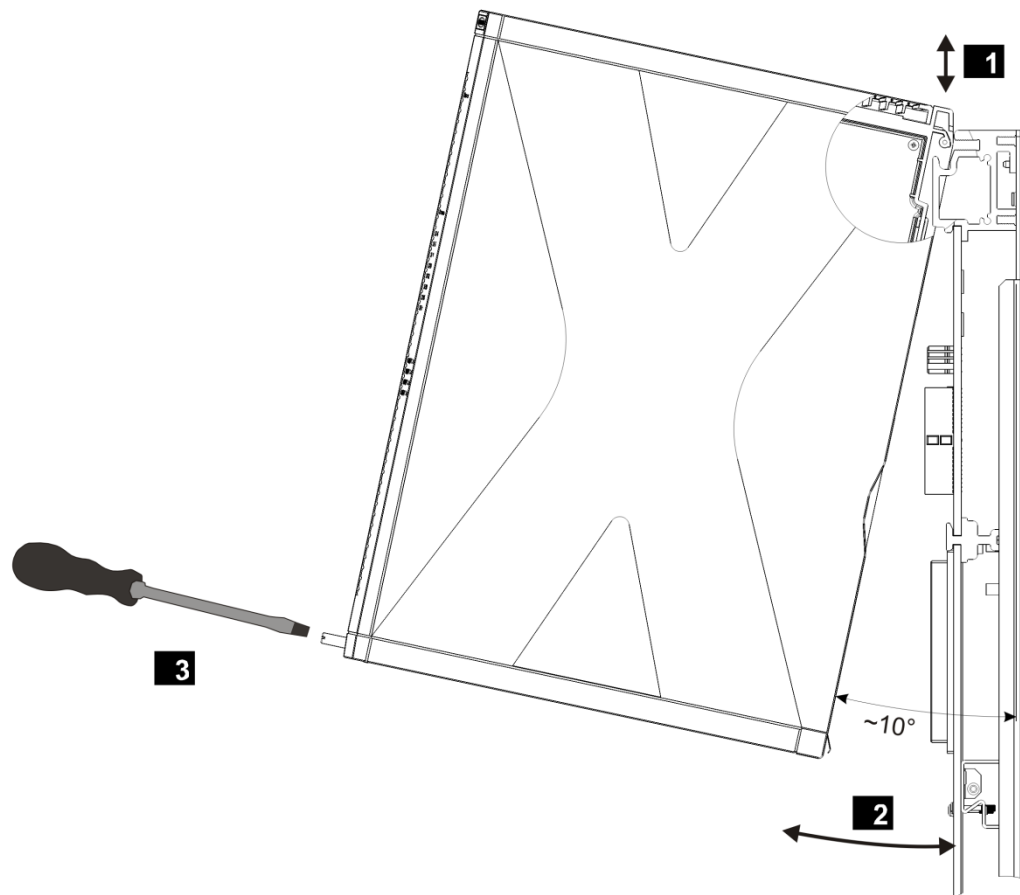
- Schraubendreher, Schlitz 0,8 x 4,0 mm.
- Schraubendreher, Schlitz 1,2 x 8,0 mm.

Module einbauen:

1. Abdeckblech des Lüftereinschubs öffnen:
 - ☒ Verriegelungen auf Position *open* stellen.
 - ☒ Abdeckblech nach oben klappen und in Lüftereinschub einschieben.
2. Modul an Oberseite in Einhängeprofil einsetzen, siehe **1**.
3. Modul an Unterseite in Basisträger schwenken und mit leichtem Druck einrasten lassen, siehe **2**.
4. Modul festschrauben, siehe **3**.
5. Abdeckblech des Lüftereinschubs herausziehen und nach unten klappen.
6. Abdeckblech verriegeln.

Module ausbauen:

1. Abdeckblech des Lüftereinschubs öffnen:
 - ☒ Verriegelungen auf Position *open* stellen
 - ☒ Abdeckblech nach oben klappen und in Lüftereinschub einschieben
2. Schraube lösen, siehe **3**.
3. Modul an Unterseite aus Basisträger schwenken und mit leichtem Druck nach oben aus Einhängeprofil herausdrücken, siehe **2** und **1**.
4. Abdeckblech des Lüftereinschubs herausziehen und nach unten klappen.
5. Abdeckblech verriegeln.



1 Einsetzen/Herausschieben

2 Einschwenken/Ausschwenken

3 Befestigen/Lösen

Bild 10: Modul einbauen und ausbauen

i

Abdeckblech des Lüftereinschubs während des Betriebs des HiMax Systems nur kurz (< 10 min) öffnen, da dies die Zwangskonvektion beeinträchtigt.

4.3 Konfiguration des Moduls in SILworX

Das Modul wird im Hardware-Editor des Programmierwerkzeugs SILworX konfiguriert.

Bei der Konfiguration folgende Punkte beachten:

- Zur Diagnose des Moduls und der Kanäle können die Systemparameter zusätzlich zum Messwert im Anwenderprogramm ausgewertet werden. Nähere Informationen zu den Systemparametern sind in den nachfolgenden Tabellen zu finden.
- Wird eine Redundanzgruppe angelegt, so erfolgt die Konfiguration der Redundanzgruppe in deren Registern. Die Register der Redundanzgruppe unterscheiden sich von denen der einzelnen Module, siehe nachfolgende Tabellen.

Zur Auswertung der Systemparameter im Anwenderprogramm müssen den Systemparametern globale Variable zugewiesen werden. Diesen Schritt im Hardware-Editor in der Detailansicht des Moduls durchführen.

Die nachfolgenden Tabellen enthalten die Systemparameter des Moduls in derselben Reihenfolge wie im Hardware-Editor.

TIPP Zur Umwandlung der Hexadezimalwerte in Bitfolgen eignet sich z. B. der Taschenrechner von Windows® in der entsprechenden Ansicht.

4.3.1 Register **Modul**

Das Register **Modul** enthält die folgenden Systemparameter des Moduls:

Systemparameter	Datentyp	S ¹⁾	R/W	Beschreibung																				
Name	---	---	W	Name des Moduls																				
Reservemodul	BOOL	J	W	Aktiviert: Im Basisträger fehlendes Modul der Redundanzgruppe wird nicht als Fehler gewertet. Deaktiviert: Im Basisträger fehlendes Modul der Redundanzgruppe wird als Fehler gewertet. Standardeinstellung: Deaktiviert Wird nur im Register der Redundanzgruppe angezeigt!																				
Störaustastung	BOOL	J	W	Störaustastung durch Prozessormodul zulassen (Aktiviert/Deaktiviert). Standardeinstellung: Aktiviert Das Prozessormodul verzögert die Fehlerreaktion auf eine transiente Störung bis zur Sicherheitszeit. Der letzte gültige Prozesswert bleibt für das Anwenderprogramm bestehen. Details zur Störaustastung siehe Systemhandbuch HI 801 000 D.																				
Systemparameter	Datentyp	S ¹⁾	R/W	Beschreibung																				
Die folgenden Status und Parameter können globalen Variablen zugewiesen und im Anwenderprogramm verwendet werden.																								
Modul OK	BOOL	J	R	TRUE: Fehlerfrei Mono-Betrieb: Kein Modulfehler. Redundanz-Betrieb: Mindestens eines der redundanten Module hat keinen Modulfehler (ODER-Logik). FALSE: Modulfehler Kanalfehler eines Kanals (keine externe Fehler) Modul ist nicht gesteckt. Parameter <i>Modul-Status</i> beachten!																				
Modul-Status	DWORD	J	R	Status des Moduls <table><tr><th>Codierung</th><th>Beschreibung</th></tr><tr><td>0x00000001</td><td>Fehler des Moduls ²⁾</td></tr><tr><td>0x00000002</td><td>Temperaturschwelle 1 überschritten</td></tr><tr><td>0x00000004</td><td>Temperaturschwelle 2 überschritten</td></tr><tr><td>0x00000008</td><td>Temperaturwert fehlerhaft</td></tr><tr><td>0x00000010</td><td>Spannung L1+ fehlerhaft</td></tr><tr><td>0x00000020</td><td>Spannung L2+ fehlerhaft</td></tr><tr><td>0x00000040</td><td>Interne Spannungen fehlerhaft</td></tr><tr><td>0x80000000</td><td>Keine Verbindung zum Modul ²⁾</td></tr><tr><td colspan="2">²⁾ Diese Fehler haben Auswirkung auf den Status <i>Modul OK</i> und müssen nicht extra im Anwenderprogramm ausgewertet werden.</td></tr></table>	Codierung	Beschreibung	0x00000001	Fehler des Moduls ²⁾	0x00000002	Temperaturschwelle 1 überschritten	0x00000004	Temperaturschwelle 2 überschritten	0x00000008	Temperaturwert fehlerhaft	0x00000010	Spannung L1+ fehlerhaft	0x00000020	Spannung L2+ fehlerhaft	0x00000040	Interne Spannungen fehlerhaft	0x80000000	Keine Verbindung zum Modul ²⁾	²⁾ Diese Fehler haben Auswirkung auf den Status <i>Modul OK</i> und müssen nicht extra im Anwenderprogramm ausgewertet werden.	
Codierung	Beschreibung																							
0x00000001	Fehler des Moduls ²⁾																							
0x00000002	Temperaturschwelle 1 überschritten																							
0x00000004	Temperaturschwelle 2 überschritten																							
0x00000008	Temperaturwert fehlerhaft																							
0x00000010	Spannung L1+ fehlerhaft																							
0x00000020	Spannung L2+ fehlerhaft																							
0x00000040	Interne Spannungen fehlerhaft																							
0x80000000	Keine Verbindung zum Modul ²⁾																							
²⁾ Diese Fehler haben Auswirkung auf den Status <i>Modul OK</i> und müssen nicht extra im Anwenderprogramm ausgewertet werden.																								
Zeitstempel [µs]	DWORD	N	R	Mikrosekunden-Anteil des Zeitstempels. Zeitpunkt: Tests der Relaisausgänge abgeschlossen.																				
Zeitstempel [s]	DWORD	N	R	Sekunden-Anteil des Zeitstempels. Zeitpunkt: Tests der Relaisausgänge abgeschlossen.																				

¹⁾ Systemparameter wird vom Betriebssystem sicherheitsbezogen behandelt, ja (J) oder nein (N).

¹⁾ Systemparameter wird vom Betriebssystem sicherheitsbezogen behandelt, ja (J) oder nein (N).

Tabelle 17: Register **Modul** im Hardware-Editor

4.3.2 Register **E/A-Submodul DO12_01**

Das Register **E/A-Submodul DO12_01** enthält die folgenden Systemparameter.

Systemparameter	Datentyp	S ¹⁾	R/W	Beschreibung
Name	---	---	W	Name des Moduls
Ausgangs-Störaustattung	BOOL	J	W	Ausgangs-Störaustattung durch das Ausgangsmodul (Aktiviert/Deaktiviert). Standarteinstellung: Deaktiviert (Empfohlen!) Bei Diskrepanz zwischen Vorgabewert und Rücklesewert eines Kanals wird die Abschaltung des Kanals unterdrückt. Details zur Ausgangs-Störaustattung siehe Systemhandbuch HI 801 000 D.
Strommessung testen	BOOL	J	W	Test der Strommessung auf Funktionalität (Aktiviert/Deaktiviert) Standardeinstellung: Deaktiviert.
Systemparameter	Datentyp	S ¹⁾	R/W	Beschreibung
Die folgenden Status und Parameter können globalen Variablen zugewiesen und im Anwenderprogramm verwendet werden.				
Diagnose-Anfrage	DINT	N	W	Zur Anforderung eines Diagnosewerts muss über den Parameter <i>Diagnose-Anfrage</i> die entsprechende ID (Codierung siehe Kapitel 4.3.5) an das Modul gesendet werden.
Diagnose-Antwort	DINT	N	R	Sobald die <i>Diagnose-Antwort</i> die ID der <i>Diagnose-Anfrage</i> (Codierung siehe Kapitel 4.3.5) zurückliefert, enthält der <i>Diagnose-Status</i> den angeforderten Diagnosewert.
Diagnose-Status	DWORD	N	R	Angeforderter Diagnosewert gemäß <i>Diagnose-Antwort</i> . Im Anwenderprogramm können die IDs der <i>Diagnose-Anfrage</i> und der <i>Diagnose-Antwort</i> ausgewertet werden. Erst wenn beide die gleiche ID enthalten, enthält der <i>Diagnose-Status</i> den angeforderten Diagnosewert.
Hintergrundtest-Fehler	BOOL	N	R	TRUE: Hintergrundtest fehlerhaft FALSE: Hintergrundtest fehlerfrei
Restart bei Fehler	BOOL	J	W	Jedes E/A-Modul, das aufgrund von Fehlern dauerhaft abgeschaltet ist, kann durch den Parameter <i>Restart bei Fehler</i> wieder in den Zustand RUN überführt werden. Dazu den Parameter <i>Restart bei Fehler</i> von FALSE auf TRUE stellen. Das E/A-Modul führt einen vollständigen Selbsttest durch und nimmt nur dann den Zustand RUN ein, wenn kein Fehler entdeckt wurde. Standardeinstellung: FALSE
Submodul OK	BOOL	J	R	TRUE: Kein Submodulfehler, keine Kanalfehler FALSE: Submodulfehler, Kanalfehler (auch externe Fehler) eines Kanals
Submodul-Status	DWORD	J	R	Bitcodierter Status des Submoduls (Codierung siehe Kapitel 4.3.4)

¹⁾ Systemparameter wird vom Betriebssystem sicherheitsbezogen behandelt, ja (J) oder nein (N).

Tabelle 18: Register **E/A-Submodul DO12_01** im Hardware-Editor

4.3.3 Register **E/A-Submodul DO12_01: Kanäle**

Das Register **E/A-Submodul DO12_01: Kanäle** enthält die folgenden Systemparameter für jeden Relaisausgang.

Den Systemparametern mit -> können globale Variablen zugewiesen und im

Anwenderprogramm verwendet werden. Die Werte ohne -> müssen direkt eingegeben werden.

Systemparameter	Datentyp	S ¹⁾	R/W	Beschreibung
Kanal-Nr.	---	---	R	Kanalnummer, fest vorgegeben
Kanalwert [BOOL] ->	BOOL	J	R	Binärwert gemäß der Schaltpegel LOW (dig) und HIGH (dig) TRUE: Kanal eingeschaltet FALSE: Kanal ausgeschaltet
-> Kanal OK [BOOL]	BOOL	J	R	TRUE: Fehlerfreier Kanal. Der Kanalwert ist gültig. FALSE: Fehlerhafter Kanal. Kanal ausgeschaltet
-> Kanalstrom [DINT]	DINT	J	R	Gemessener Kanalstrom (10 000 Digit/ mA) Wertebereich 0 ... 50 000 000
redund.	BOOL	J	W	Voraussetzung: Redundantes Modul muss angelegt sein. Aktiviert: Kanalredundanz für diesen Kanal aktiviert Deaktiviert: Kanalredundanz für diesen Kanal deaktiviert Standardeinstellung: Deaktiviert

¹⁾ Systemparameter wird vom Betriebssystem sicherheitsbezogen behandelt, ja (J) oder nein (N).

Tabelle 19: Register **E/A-Submodul DO12_01: Kanäle** im Hardware-Editor

4.3.4 Beschreibung **Submodul-Status [DWORD]**

Folgende Tabelle beschreibt die Codierung des Parameters *Submodul-Status*:

Codierung	Beschreibung
0x00000001	Fehler der Hardware-Einheit (Submodul)
0x00000002	Reset eines E/A-Busses
0x00000004	Fehler bei der Initialisierung der Hardware
0x00000008	Fehler bei der Überprüfung der Koeffizienten
0x00000080	Rücksetzen der CS-Überwachung (Chip Select)
0x20000000	Warnung: Ungenaue Strommessung
0x40000000	Fehler beim Rücklesen der Relaisspannung
0x80000000	Fehler beim Rücklesen des Status der Sicherheitsschalter

Tabelle 20: Codierung *Submodul-Status* [DWORD]

4.3.5 Beschreibung **Diagnose-Status [DWORD]**

Folgende Tabelle beschreibt die Codierung des Parameters *Diagnose-Status*:

ID	Beschreibung																								
0	Diagnosewerte werden nacheinander angezeigt.																								
100	Bitcodierter Temperaturstatus 0 = normal Bit0 = 1 : Temperaturschwelle 1 überschritten Bit1 = 1 : Temperaturschwelle 2 überschritten Bit2 = 1 : Temperaturmessung fehlerhaft																								
101	Gemessene Temperatur (10 000 Digit/ °C)																								
200	Bitcodierter Spannungsstatus 0 = normal Bit0 = 1 : L1+ (24 V) ist fehlerhaft Bit1 = 1 : L2+ (24 V) ist fehlerhaft																								
201	Maximalwert der 24-V-Spannungsversorgung (L1+ und L2+)																								
202	Ist-Wert der internen Betriebsspannung 3V3																								
203	Ist-Wert der internen Core-Spannung																								
204 ... 207	Nicht verwendet!																								
300	Komparator 24 V Unterspannung (BOOL)																								
1001 ... 1012	Kanal-Status der Kanäle 1 ... 12 <table border="1"> <thead> <tr> <th>Codierung</th><th>Beschreibung</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0x0001</td><td>Fehler der Hardware-Einheit</td></tr> <tr> <td>0x0002</td><td>Reset eines E/A-Busses</td></tr> <tr> <td>0x0008</td><td>Hardware-Fehler Rücklesewert = 0 bei Sollwert = 1</td></tr> <tr> <td>0x0040</td><td>Fehler (unspezifisch) Rücklesewert = 1 bei Sollwert = 0</td></tr> <tr> <td>0x0080</td><td>Feldfehler Rücklesewert = 0 bei Sollwert = 1</td></tr> <tr> <td>0x0400</td><td>Ausgang kann nicht eingeschaltet werden, zu schnelle Signalwechsel für die Relaiskontakte</td></tr> <tr> <td>0x0800</td><td>Fehler, Test der Relaishilfskontakte</td></tr> <tr> <td>0x1000</td><td>Fehler beim Rücklesen Status Relais 1</td></tr> <tr> <td>0x2000</td><td>Fehler beim Rücklesen Status Relais 2</td></tr> <tr> <td>0x4000</td><td>Limit der Schaltspiele wurde überschritten.</td></tr> <tr> <td>0x8000</td><td>Ausgang kann nicht eingeschaltet werden: - Rücklesefehler - Kontaktreinigung</td></tr> </tbody> </table>	Codierung	Beschreibung	0x0001	Fehler der Hardware-Einheit	0x0002	Reset eines E/A-Busses	0x0008	Hardware-Fehler Rücklesewert = 0 bei Sollwert = 1	0x0040	Fehler (unspezifisch) Rücklesewert = 1 bei Sollwert = 0	0x0080	Feldfehler Rücklesewert = 0 bei Sollwert = 1	0x0400	Ausgang kann nicht eingeschaltet werden, zu schnelle Signalwechsel für die Relaiskontakte	0x0800	Fehler, Test der Relaishilfskontakte	0x1000	Fehler beim Rücklesen Status Relais 1	0x2000	Fehler beim Rücklesen Status Relais 2	0x4000	Limit der Schaltspiele wurde überschritten.	0x8000	Ausgang kann nicht eingeschaltet werden: - Rücklesefehler - Kontaktreinigung
Codierung	Beschreibung																								
0x0001	Fehler der Hardware-Einheit																								
0x0002	Reset eines E/A-Busses																								
0x0008	Hardware-Fehler Rücklesewert = 0 bei Sollwert = 1																								
0x0040	Fehler (unspezifisch) Rücklesewert = 1 bei Sollwert = 0																								
0x0080	Feldfehler Rücklesewert = 0 bei Sollwert = 1																								
0x0400	Ausgang kann nicht eingeschaltet werden, zu schnelle Signalwechsel für die Relaiskontakte																								
0x0800	Fehler, Test der Relaishilfskontakte																								
0x1000	Fehler beim Rücklesen Status Relais 1																								
0x2000	Fehler beim Rücklesen Status Relais 2																								
0x4000	Limit der Schaltspiele wurde überschritten.																								
0x8000	Ausgang kann nicht eingeschaltet werden: - Rücklesefehler - Kontaktreinigung																								
3001 ... 3012	Beschreibung von Diag_Value <table border="1"> <thead> <tr> <th>Codierung</th><th>Beschreibung</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0x4000</td><td>Funktion der Strommessung testen</td></tr> <tr> <td>0x8000</td><td>Stromwert ablesen</td></tr> </tbody> </table>	Codierung	Beschreibung	0x4000	Funktion der Strommessung testen	0x8000	Stromwert ablesen																		
Codierung	Beschreibung																								
0x4000	Funktion der Strommessung testen																								
0x8000	Stromwert ablesen																								
5001 ... 5012	Diagnoseinformation je Kanal über Anzahl der Schaltspiele																								

Tabelle 21: Codierung *Diagnose-Status [DWORD]*

4.4 Anschlussvarianten

Dieses Kapitel beschreibt die sicherheitstechnisch richtige Beschaltung des Relaismoduls. Die folgenden aufgeführten Anschlussvarianten sind zulässig.

Die Verschaltung der Ausgänge erfolgt über Connector Boards. Für die redundante Verschaltung stehen spezielle Connector Boards zur Verfügung, siehe Kapitel 3.7.

Beim Anschluss der Verbraucher an die Relaisausgänge folgende Punkte beachten:

- Bei DC-Anwendungen auf die Polarität der Anschlüsse (DO1+/DO1-) achten. Dadurch wird die spezifizierte Genauigkeit der Strommessung erreicht.
- Sicherungen zur Strombegrenzung einsetzen, siehe Tabelle 8.
 - Schmelzintegral $\leq 100 \text{ A}^2\text{s}$
 - Das Schaltvermögen der Sicherung muss an das zu schaltende Netz angepasst werden.

Beim Anschluss von Induktivitäten eine Schutzbeschaltung verwenden. Die Schutzbeschaltung kann aus RC-Gliedern, Freilaufdioden, Z-Dioden, bidirektionalen Z-Dioden oder Varistoren bestehen.

VORSICHT



Anlagenschaden durch falsche Dimensionierung der Sicherung im Kontaktkreis.

Für die richtige Dimensionierung der Sicherung im Kontaktkreis sind die Tabelle 7 und die Tabelle 8 in den Produktdaten zu beachten.

4.4.1 Verschaltung von Aktoren mit Ohmscher Last

Nachfolgende Abbildung zeigt die Verschaltung von Aktoren mit ohmscher Last.

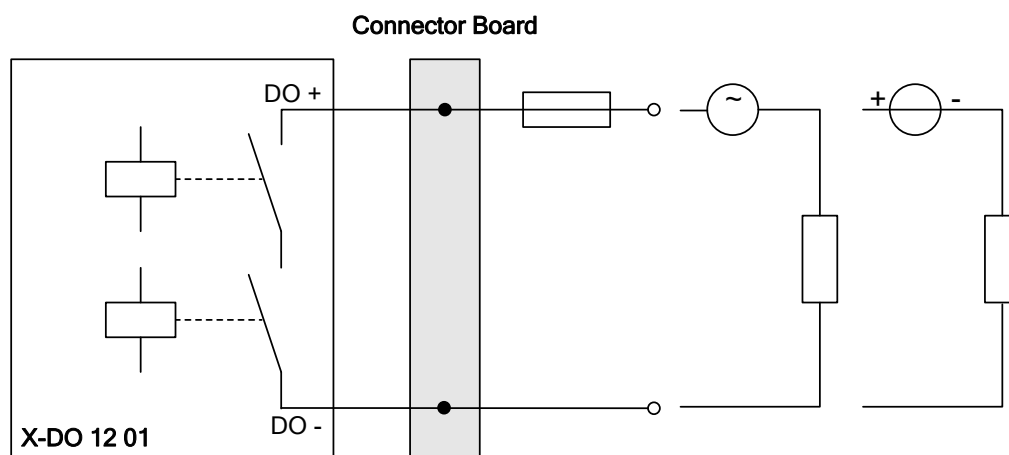
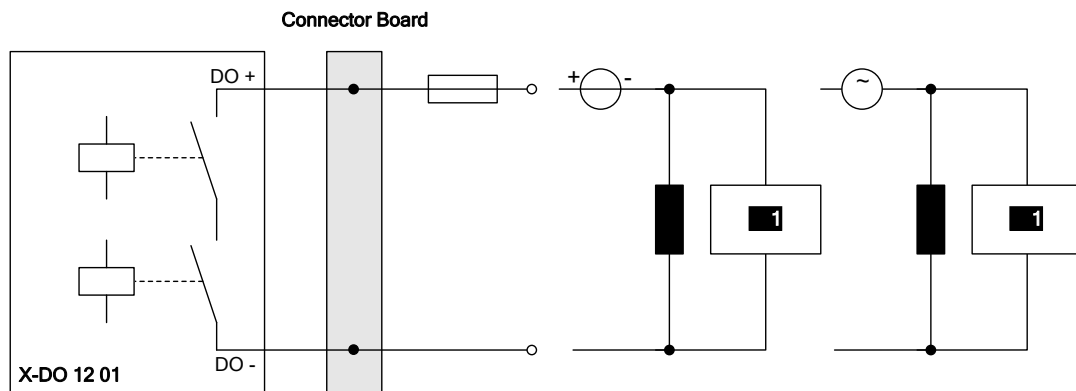


Bild 11: Verschaltung eines Aktors mit Gleich- oder Wechselspannung

4.4.2 Verschaltung von Aktoren mit Induktiver Last

Bei Verschaltung mit induktiver Last muss eine Freilaufschialtung parallel zur Last angeschlossen werden.



1 Freilaufschialtung

Bild 12: Verschaltung eines Aktors mit Induktiver Last

4.4.3 Verschaltung eines Aktors an redundanten Modulen

Der Anschluss eines Aktors an redundanten Relaismodulen kann über ein redundantes Connector Board X-CB 011 02 (Bild 13) erfolgen oder über zwei Connector Boards vom Typ X-CB 011 01, wenn die redundanten Module nicht direkt nebeneinander im Basisträger stecken.

HINWEIS



Bei Anschluss eines Aktors an redundanten Relaismodulen muss der Aktor an beiden Modulen an die gleiche Kanalnummer angeschlossen werden.

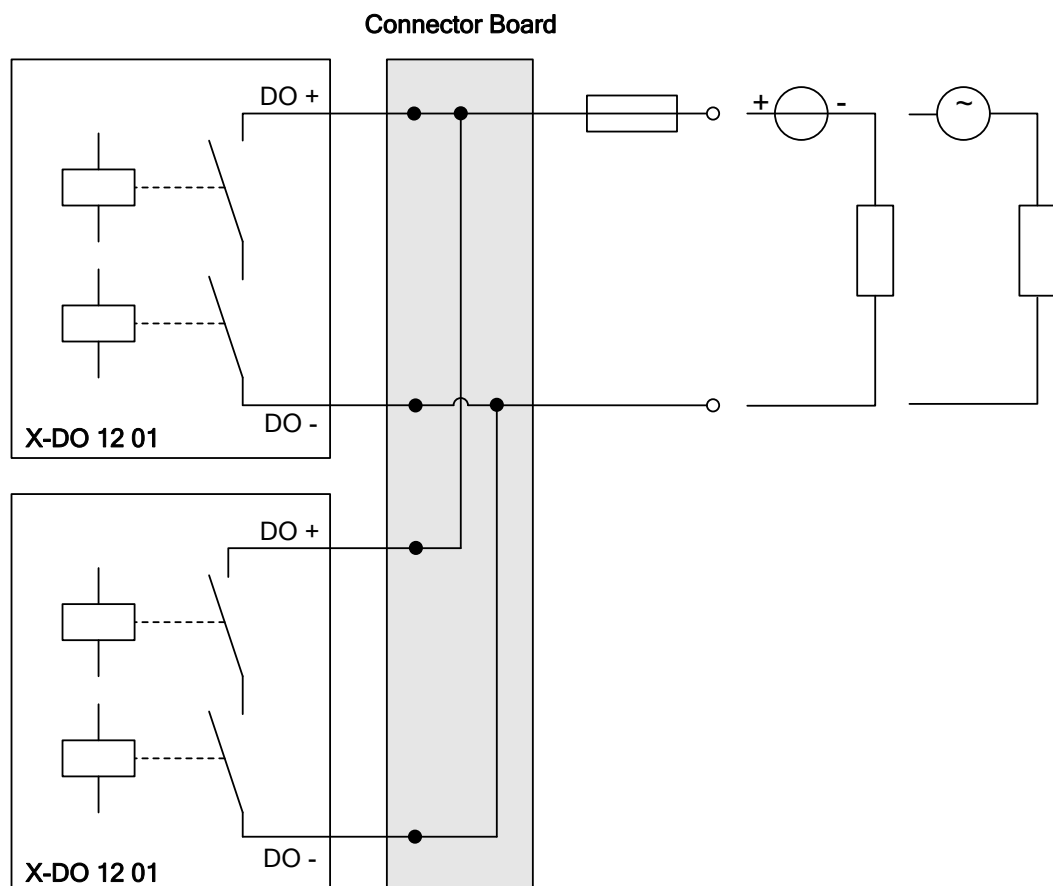


Bild 13: Verschaltung eines Aktors an redundanten Relaismodulen

HINWEIS



Brennerapplikationen

Für Feuerungsanlagen im Dauerbetrieb zur Abschaltung der gesamten Brennstoffzufuhr, bei denen regelmäßige Prüfungen in ausreichend kurzen Abständen nicht durchgeführt werden können, ist mittels der oben dargestellten Schaltung die Funktion der Relais applikationsabhängig zu prüfen, z. B. einmal täglich.

4.4.4 Verschaltung von Aktoren über Field Termination Assembly

Der Anschluss von Aktoren über das Field Termination Assembly X-FTA 005 02L erfolgt wie in Bild 14 dargestellt. Für weitere Informationen siehe X-FTA 005 02L Handbuch HI 801 124 D.

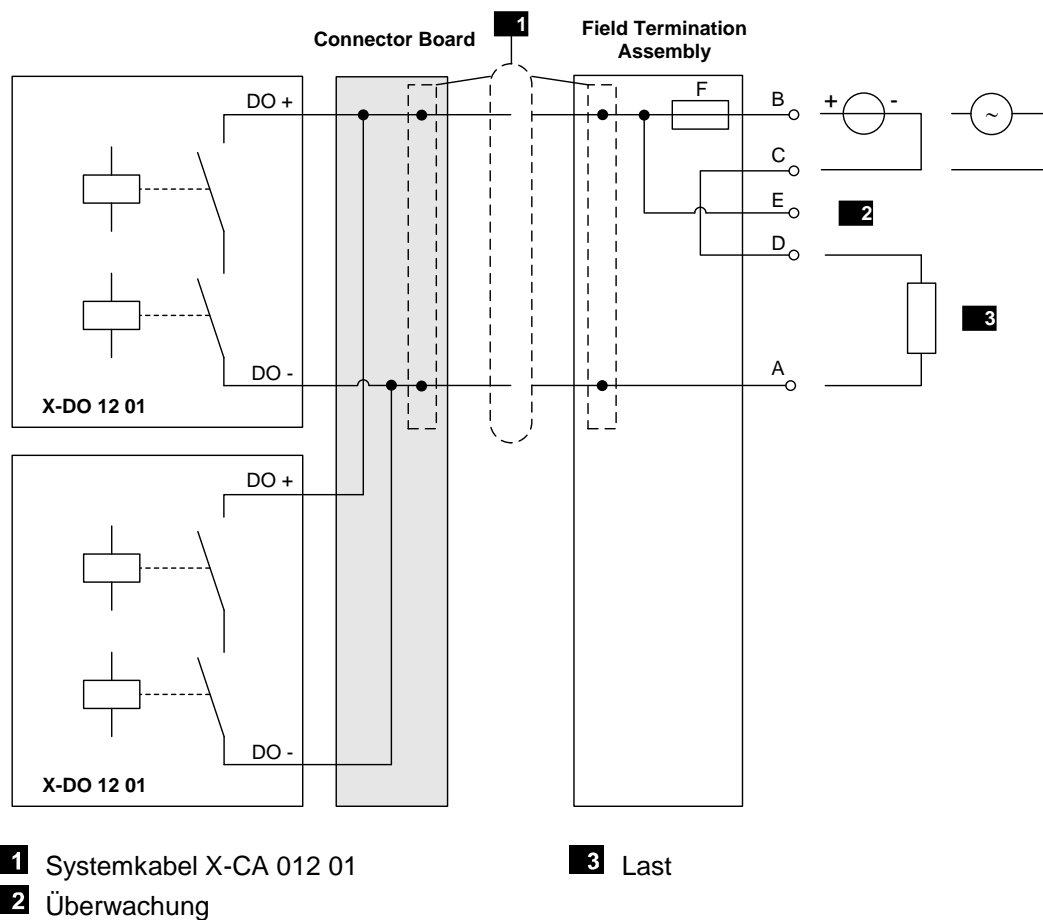


Bild 14 Verschaltung über Field Termination Assembly

5 Betrieb

Das Modul wird in einem HIMax Basisträger betrieben und erfordert keine besondere Überwachung.

5.1 Bedienung

Eine Bedienung direkt am Modul selbst ist nicht vorgesehen.

Eine Bedienung, z. B. Forcen der Relaisausgänge, erfolgt vom PADT aus. Einzelheiten hierzu in der Dokumentation von SILworX.

5.2 Diagnose

Der Zustand des Moduls wird über die LEDs auf der Frontseite des Moduls angezeigt, siehe Kapitel 3.5.2.

Die Diagnosehistorie des Relaismoduls kann zusätzlich mit dem Programmierwerkzeug SILworX ausgelesen werden. In den Kapiteln 4.3.4 und 4.3.5 sind die wichtigsten Diagnosestatus beschrieben.

i

Wird ein Modul in einen Basisträger gesteckt, erzeugt es während der Initialisierung Diagnosemeldungen, die auf Fehlfunktionen wie falsche Spannungswerte hinweisen. Diese Meldungen deuten nur dann auf einen Fehler des Moduls hin, wenn sie nach dem Übergang in den Systembetrieb auftreten.

6 Instandhaltung

Defekte Module sind gegen Module des gleichen Typs oder eines zugelassenen Ersatztyps auszutauschen.

Beim Austausch von Modulen sind die Angaben im Systemhandbuch HI 801 000 D und Sicherheitshandbuch HI 801 002 D zu beachten.

6.1 Instandhaltungsmaßnahmen

Für Module sind folgende Instandhaltungsmaßnahmen durchzuführen:

- Wiederholungsprüfung (Proof-Test).
- Laden weiterentwickelter Betriebssysteme.

6.1.1 Wiederholungsprüfung (Proof-Test)

Für HIMax Module muss die Wiederholungsprüfung (Proof-Test) in einem Intervall erfolgen, welches dem applikationsspezifisch notwendigen Safety Integrity Level (SIL) entspricht. Für weitere Informationen siehe Sicherheitshandbuch HI 801 002 D.

6.1.2 Laden weiterentwickelter Betriebssysteme

Im Zuge der Produktpflege entwickelt HIMA die Betriebssysteme von Modulen weiter. HIMA empfiehlt, geplante Anlagenstillstände zu nutzen, um aktuelle Betriebssystemversionen auf die Module zu laden.

i

Die Betriebssystemversionen von Modulen werden im SILworX Control Panel angezeigt. Die Typenschilder zeigen die Version des ausgelieferten Stands, siehe Kapitel 3.4.

Bevor Betriebssysteme auf Module geladen werden, müssen die Kompatibilitäten und Einschränkungen der Betriebssystemversionen auf das System geprüft werden. Dazu sind die jeweils gültigen Release-Notes zu beachten. Betriebssysteme werden mit SILworX auf Module geladen, die sich dazu im Zustand STOPP befinden müssen.

7 **Außerbetriebnahme**

Das Modul durch Ziehen aus dem Basisträger außer Betrieb nehmen. Einzelheiten dazu im Kapitel *Einbau und Ausbau des Moduls*.

8 Transport

Zum Schutz vor mechanischen Beschädigungen die Komponenten in Verpackungen transportieren.

Die Komponenten immer in den originalen Produktverpackungen lagern. Diese sind gleichzeitig ESD-Schutz. Die Produktverpackung allein ist für den Transport nicht ausreichend.

9 Entsorgung

Industriekunden sind selbst für die Entsorgung außer Dienst gestellter Hardware verantwortlich.
Auf Wunsch kann mit HIMA eine Entsorgungsvereinbarung getroffen werden.

Alle Materialien einer umweltgerechten Entsorgung zuführen.



Anhang

Glossar

Begriff	Beschreibung
AI	Analog Input: Analoger Eingang
AO	Analog Output: Analoger Ausgang
ARP	Address Resolution Protocol: Netzwerkprotokoll zur Zuordnung von Netzwerkadressen zu Hardwareadressen
COM	Kommunikation (-modul)
CRC	Cyclic Redundancy Check: Prüfsumme
DI	Digital Input: Digitaler Eingang
DO	Digital Output: Digitaler Ausgang
EMV	Elektromagnetische Verträglichkeit
EN	Europäische Normen
ESD	Electrostatic Discharge: Elektrostatische Entladung
FB	Feldbus
FBS	Funktionsbausteinsprache
HW	Hardware
ICMP	Internet Control Message Protocol: Netzwerkprotokoll für Status- und Fehlermeldungen
IEC	Internationale Normen für die Elektrotechnik
LS/LB	Leitungsschluss/Leitungsbruch
MAC	Media Access Control: Hardware-Adresse eines Netzwerkanschlusses
PADT	Programming and Debugging Tool (nach IEC 61131-3): PC mit SILworX
PELV	Protective Extra Low Voltage: Funktionskleinspannung mit sicherer Trennung
PES	Programmable Electronic System: Programmierbares Elektronisches System
R	Read: Auslesen einer Variablen
Rack-ID	Identifikation eines Basisträgers (Nummer)
rückwirkungsfrei	Eingänge sind für rückwirkungsfreien Betrieb ausgelegt und können in Schaltungen mit Sicherheitsfunktionen eingesetzt werden.
R/W	Read/Write: Spaltenüberschrift für Art von Systemvariable
SB	Systembus (-modul)
SELV	Safety Extra Low Voltage: Schutzkleinspannung
SFF	Safe Failure Fraction: Anteil der sicher beherrschbaren Fehler
SIL	Safety Integrity Level (nach IEC 61508)
SILworX	Programmierwerkzeug
SNTP	Simple Network Time Protocol (RFC 1769)
SRS	System.Rack.Slot: Adressierung eines Moduls
SW	Software
TMO	Timeout
W	Write: Variable wird mit Wert versorgt, z. B. vom Anwenderprogramm
WD	Watchdog: Funktionsüberwachung für Systeme. Signal für fehlerfreien Prozess
WDZ	Watchdog-Zeit
w _s	Scheitelwert der Gesamt-Wechselspannungskomponente

Abbildungsverzeichnis

Bild 1:	Typenschild exemplarisch	11
Bild 2:	Blockschaltbild des Moduls	13
Bild 3:	Anzeige	14
Bild 4:	Ansichten	18
Bild 5:	Connector Boards mit Schraubklemmen	22
Bild 6:	Connector Boards mit Kabelstecker	24
Bild 7:	X-CA 12 01 n	26
Bild 8:	Einsetzen des Mono Connector Boards, exemplarisch	29
Bild 9:	Festschrauben des Mono Connector Boards, exemplarisch	30
Bild 10:	Modul einbauen und ausbauen	32
Bild 11:	Verschaltung eines Aktors mit Gleich- oder Wechselspannung	38
Bild 12:	Verschaltung eines Aktors mit Induktiver Last	39
Bild 13:	Verschaltung eines Aktors an redundanten Relaismodulen	40
Bild 14:	Verschaltung über Field Termination Assembly	41

Tabellenverzeichnis

Tabelle 1:	Zusätzlich geltende Handbücher	5
Tabelle 2:	Blinkfrequenzen der LEDs	15
Tabelle 3:	Modul-Statusanzeige	16
Tabelle 4:	Systembusanzeige	17
Tabelle 5:	E/A-Anzeige	17
Tabelle 6:	Produktdaten	18
Tabelle 7:	Daten der Relaisausgänge	19
Tabelle 8:	Ströme und Sicherungen	19
Tabelle 9:	Strommessung pro Kanal	20
Tabelle 10:	Verfügbare Connector Boards	21
Tabelle 11:	Zubehör Connector Boards	21
Tabelle 12:	Klemmenbelegung Connector Boards mit Schraubklemmen	23
Tabelle 13:	Eigenschaften der Klemmenstecker	23
Tabelle 14:	Steckerbelegung der Kabelstecker des Systemkabels	25
Tabelle 15:	Kabeldaten	26
Tabelle 16:	Verfügbare Systemkabel	26
Tabelle 17:	Register Modul im Hardware-Editor	34
Tabelle 18:	Register E/A-Submodul DO12_01 im Hardware-Editor	35
Tabelle 19:	Register E/A-Submodul DO12_01: Kanäle im Hardware-Editor	36
Tabelle 20:	Codierung <i>Submodul-Status</i> [DWORD]	36
Tabelle 21:	Codierung <i>Diagnose-Status</i> [DWORD]	37

Index

Anschlussvariante.....	38	Systembusanzeige	17
Blockschaltbild	13	Modul-Statusanzeige	16
Brennersteuerungen	12	Produktdaten	
Connector Board		Modul	18
mit Kabelstecker.....	24	Relaisausgänge	19
mit Schraubklemmen.....	22	Strommessung.....	20
Connector Boards.....	21	Technische Daten	18
Diagnose		Zubehör	21
E/A-Anzeige	17	zwangsgeführte Kontakte.....	12

Für weitere Informationen kontaktieren Sie:

HIMA Paul Hildebrandt GmbH

Albert-Bassermann-Str. 28
68782 Brühl, Germany

Telefon: +49 6202 709-0
Fax +49 6202 709-107
E-Mail: info@hima.com

Erfahren Sie online mehr über HIMax:

 www.hima.com/de/produkte-services/himax/